

悲慘世界

我曾有夢

I Dreamed A Dream

因為偷了一片麵包被捕，服完十九年徒刑的尚萬強，雖然已經獲釋，但世人投給他的眼光，卻是寒冷的。他已走得筋疲力盡，想求救贖過一夜，竟然沒有人肯留他住宿。

最後，經由一位老太太的告知，他到米里埃主教宅邸去敲門。沒想到，不但獲得住宿，還享用了一頓熱騰騰的晚餐。可是卻受不了誘惑，將主教銀製的餐盤偷走了。

路上，尚萬強受到聖兵盤查，被帶回主教宅邸。出人意料的是，主教竟將那些餐盤是送給尚萬強的。不只如此，主教還說尚萬強偷了東西，那也送他送他一對銀燭臺，接著就將銀燭臺也給他了。因為主教對天憐憫情感，尚萬強流下十九年來從沒有流過的眼淚，重新成為一位真正愛他的人。

數年後，在一個叫馬德雷的港口城市經營工廠的尚萬強，改名馬德雷，他擴展了當地工業，救助窮苦，讓馬德雷深感同情，他以市長職權，命少女威爾福嫁給他，這道自己開設的醫院，準備照顧她的一生。少女威爾福已認定馬德雷為正軌可敬，再加上自己已心灰意冷，二氣之下，向巴黎警署告發。這不巧有一個無辜老人被誤認為是尚萬強，遭到逮捕，接受審判。

這真是千載難逢的好機會。只要說服他，他的去路將會經由這個善身轉為消遣。尚萬強不忍心看老人受冤，還是囚禁了好不容易才建立起來的財富和名聲，到法庭自辯，說實話出自己名字。獄中的尚萬強放不下的芳華的芳華，越獄來到維多利亞，但此時已經，芳華女兒的病情付託尚萬強後斷了氣。

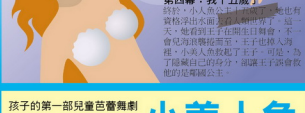
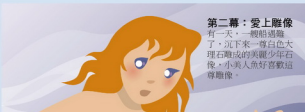
為了履行對芳華的承諾，他到奧梅村，帶走受到奧梅村妻夫虐待的芳華。兩人離地趕到巴黎，隨即被巴黎警署逮捕，在女子修道院中度過數年平靜歲月。

歌瑟朵在他的慈祥關照中，成長為美麗的女孩。不久與名聞馬德雷的年輕判事馬德雷相識。尚萬強得知後，悲憤欲絕。馬德雷加入共和主義者的黨羽行動，與政府軍對抗，身受重傷，尚萬強為了歌瑟朵的幸福，將馬德雷扛在背上，遁入巴黎下水道，在幾乎瀕死時的污水中掙扎，逃過巴黎監獄。

馬德雷辭世後，跟歌瑟朵結婚，尚萬強將自己所有的財產贈與兩人，說服他們，並且向馬德雷坦承自己的前科。馬德雷大吃一驚，聯歡去監獄探望他。

那一次以後，尚萬強身心吃罪。一天比一天衰弱。不久，馬德雷得知所有事情真相，為自己的不明是非感到慚愧無比，帶著歌瑟朵與尚萬強告別。頭痛的尚萬強已恢復健康，在兩人的歡呼中，幸福地躺下最後一口氣。死去的臉龐，被米里埃主教的那對銀燭臺亮光，照得熠熠生輝。

孩子的第一部兒童芭蕾舞劇
8/16(日) 14:30
臺北中區劇社大禮堂
臺北市民廣場兒童館前507號1
(捷運南港線：市政府站2號出口、臺北市政府正對面(東側))
憑票入場/票價專線 02-2312-0321 02-556-9955



序曲：沒有靈魂的人魚
第一幕：海底王國
第二幕：愛上魔鬼
第三幕：人的世界
第四幕：我十五歲了
小美人魚

先唱勝利的凱歌

梵谷看過「悲慘世界」後，给他的弟弟泰與寫了這麼一封信：

我認為重讀這樣的作品，可以讓人類之各種高貴的激情，不致失去新鮮性。這樣的作品會讓人之心沸騰起來。跟米勒的畫作一樣，這部作品是以激動的心寫成的。

這是十九世紀雨果的作品，幾十年來，改編成歌舞劇、電影，在倫敦、紐約等世界各地演出都盛況空前，男女老少為之瘋狂，似乎當時作者懷著悲壯的心愛，為全世界人所寫下的「愛」與「正義」，在今日仍舊栩栩如生地觸動人心。正如雨果在序文說的：

「只要這個世間還繼續存在著善無知與悲慘，像這樣的書，一定不會是無益的。」

故事的關鍵在於：米里埃主教隱瞞了尚萬強偷銀匙的事實，並將壁爐上的銀燭臺也送給了他。在尚萬強不知所措的時候，主教莊嚴地說了：

「尚萬強先生，您已經不是壞人了，我已經把您的靈魂從黑暗中拯救出來，獻到神的面前。」

對於一位服刑十九年，從幽

閉監獄開始，即飽受世人冷淡眼光的尚萬強而言，有人竟不把他當「壞人」看待，有人竟然稱「他的靈魂能夠屹立於神的面前」。

這裡，雨果訴說了人性重要的道理：人不止是活著，而且也要活得昂然有力。人要相信自己自己是好人，自己是蒙受恩典的。而這相信與感恩，是脫離黑暗的關鍵。

我們總以為當一個好人，是要在做了某些好事之後。事實上，覺醒與感恩應在任何好事尚未成就之前，自己認定自己是什麼人。這是否自己是否有愛的前提。

雨果這樣描寫離開天主教家的尚萬強：

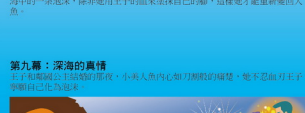
尚萬強哭了很久，熱淚不斷奔湧出來。但在哭泣時，心中露出了隱隱約約的亮光。覺得似乎有一個新的世界，展現在他的眼前。

那天的黑夜也已過去，黎明前的三點左右，一名馬車夫到了狄涅鎮。經過教堂前的廣場時，看到一個老者的，彷彿瀕瀕似的，在米里埃主教那棟小房子的前，動也不動地跪在馬路上。

第十幕：水珠的祝福

大雨之時每朵浪花都顯得一樣，我愛聽的故事，當你在上課來請你來跟我說吧！

請你來跟我說吧！



悲慘世界

是怎麼寫出來的

維克多·雨果出生於法國東部的省城貝桑松，輔其一生的眼目都定於那在寫作、雨果一生著作等身，涉及文學的所有領域。

「悲慘世界」這部小說，創作歷時三十餘年。從1828年開始構思，到1845年動筆，直到1861年終於寫完全書。這樣的耗時，在法國的小說中絕無僅有。

這部小說的創作動機，來自一個窮苦農戶所經歷的事情。

1801年，一位叫彼埃蘭·莫的窮苦農民被關在維多利亞大監獄，只因為他拿了一塊被破爛的麵包，商店裡的食物五花八門，亂雜的，他連買一個罐頭的錢都沒有。人來人往的大街，沒有一個人將目光投到這個可憐的人身上。乞丐的腦空空如也。莫來往的時上婦女們，邊罵邊說一個硬硬的麵包都吝於給予。走投無路的彼埃蘭·莫，無力地在大街徘徊。就在這時，前方一家店舖一籠熱騰騰的麵包出現了！莫便衝向那籠麵包跑去人來往。那籠麵包來的時候，莫莫就買了。他再也忍不住了，使出渾身力氣，衝上前抓了麵包就跑。

整個世界都安靜下來了，他慌忙只知道一個勁往前跑。忽然，他掉進東西西倒倒了。跌在路上的彼埃蘭·莫，顧不得爬起来，就連忙把手裡的麵包拼命往嘴裡塞。正在這時，追著他一路跑的巡警出現了。不曉得怎麼，莫的巡警說，把他拉送到法庭前。那籠麵包都是一群穿著好看的人，彼埃蘭·莫為自己能辯護，可是誰又能聽呢？彼埃蘭·莫因為偷了一個麵包，就被關、莫被法官判五年苦刑。

在監獄裡，彼埃蘭·莫遭受非人折磨。同囚犯犯着他瘦弱窮苦，就命令彼埃蘭·莫稍有不合意，就對他拳打腳踢。管理犯人的獄吏每天到監獄，安排他們做各種活，只要沒有完成任務，就不給飯吃。有一次，彼埃蘭·莫在搬石頭的過程中，一個腳趾掉了出去。監獄管理趕來，大罵斥責，用鞭子打起來。彼埃蘭·莫被打得自殘傷殘，結實高強不得。五年的苦役生活，無情地鞭打，肆無忌憚，讓彼埃蘭·莫窮受折磨與摧殘。

難辛的五年刑滿到期後終於被釋放。彼埃蘭·莫帶著一身勞苦這四處討活。本以為可以靠自己實際實實的態度謀得一份工作，沒想到處處碰壁，讓人鄙視與嫌棄，以致窮困潦倒死在街頭。

難其不幸，這個窮民命運何其苦，最終終於承受不起。他當初無可奈何的犯錯，卻成了一個可以洗刷的污點。這其中，飽含著多少的辛酸與不平啊！

這件事引起了雨果的關注，他他產生了同情憐憫之心，並認為此創作一部小說的想法。從1828年起，雨果繼續著描寫一個被釋放的苦勞愛聖徒式的天主教徒而漸漸從苦勞的悲慘故事。他把這個事件做為小說主角尚萬強的故事藍本。他將雨果強強連連到去法蘭西的悲劇命運，並以此做為主要線索，輔以其他社會下層人物的苦難做補充，使故事情感變得豐盈與完整。而嚴酷可憐的是，藉著這樣一個什麼樣，他所能問的是，人這樣在什麼地方可以獲得救贖？

第八幕：最後的機會
第九幕：深海的真情

